



## BIBLE

### OUVRIR LE LIVRE MARIE BALMARY ET SOPHIE LEGASTELOIS

Albin Michel, 2016,  
248 p., 18,90 €



Il est possible de ne jamais entrer dans un livre saint ou sacré, même si on l'ouvre, le lit, même si, écrit dans une langue



étrangère, on le traduit, l'étudie, même si on croit en comprendre le sens. La notion de texte « révélé », tombé tout à trac parmi les hommes pour les induire à une sorte d'obéissance à la lettre du texte, n'exprime en rien une ouverture à ce qu'il est en essence. Et d'abord quel texte, traduit par qui, à partir de quelle compréhension ? Épuise-t-on un paysage parce qu'on l'a peint ? Pour la psychanalyste Marie Balmary et les membres du groupe Déluge avec lesquels elle a entrepris

une lecture de la Bible, le texte n'est pas « révélé » mais « révélant » : si les lecteurs ne se laissent pas faire par ceux qui ont lu ou traduit avant eux, ils finissent par repérer « les principes actifs qui s'y trouvent pour s'en servir ». À cette exploration du sens vivant, Marie Balmary convie une de ses nièces, Sophie Legastelois qui, dans un dialogue fécond que le livre rapporte, joue le rôle du candide. Résultat : un nouveau visage de la Bible. / J.-P. de T.

À lire également : *L'Ancien Testament commenté. La Genèse*, par Albert de Dury, Thomas Römer, Konrad Schmid, Bayard/Labor et Fides, 2016, 288 p., 29,90 €. Ce livre propose un commentaire pédagogique du texte de la Genèse, lequel a inspiré les religions monothéistes, mais aussi les philosophes, les écrivains et les artistes